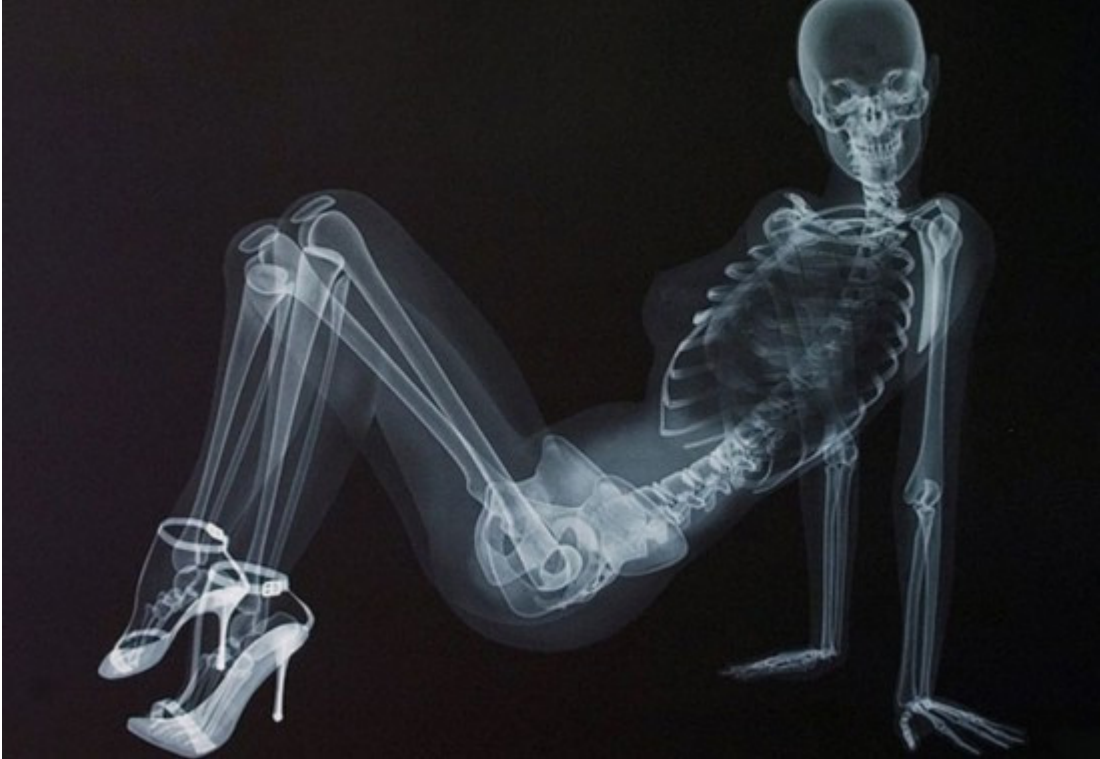


# 列迪莎亚多的四悚惧（Samvega）偈

法增比丘中译

巴利文（Samvega），意为对人生纵情于五欲欢乐的悚惧，从宗教上意为对人生处境的震惊。列迪莎亚多以这四偈针对一位传统佛教徒——富裕的政府部长 敏继（Kinwun Mingyi）的说法，这位部长日常生活浸溺于感官的欲乐之中，执着于金钱，地位等等。



由此可见现代的佛教徒和古代的佛教徒一样的对佛法视若无睹，心不觉醒。

列迪莎亚多（Ledi Sayadaw 1846-1923）对他说的这四悚惧偈指出：

1. 因为愚痴无光，  
不死之上界难望。  
最终你将无从挣脱，  
在轮回的大旋涡里漂荡。

2. 现在是你最好的机缘，能获得五种稀有成就，哦！现在你已得人身，但有许多家事与事业要办。

这些事看似重要，但却并无利益也无关紧要，你的见解不清，不正，陷在世间法黑室的黑暗，犹如布满黑云的深夜。

你只偶而随着民间的传统，乘兴行善，时间的暗流不停的流转，你向死亡一步步的前往。

如想贿赂刽子手的食物，住于五蕴的富贵之家，你等着要死得满足，享受世间欲望到圆满。

3. 虽然那儿隐藏着悲苦与失望，但你却当成是快乐的时光，生命无始，累生渴爱如饥无厌，不得解渴。

你追求欲乐的享受，把它们当成真的，但它们却如同灰一般微脆，撑起我执的旗帜，犹如猪处于猪栏。

那猪会越来越胖，它越吃就越接近险难，在社会里你的地位越高就越自慢，就如同那猪的危险一样。

被社会的习俗和荣耀所遮绊，要见到真理是这么的遥远无望，最后你将一无所得，而得与泥土和灰相伴。

4. 我的帝国庞大无比，超越三时，从天到地，死亡的火从上向下不停的烧燃，整个宇宙连灰都没有剩留，

死魔在那里等着，众生的生命只是死魔的燃料，生灭是常理，从世界到世界，死魔是唯一的帝王。

你将无从瞭知真理，这名色法的缘性，何时你才能灭除欲火，

它将是危难，凶险和饥渴如狂。

法增比丘译于台北，31. 12. 2010

愿众生安乐。

欢迎翻印，请先联络作者。请勿删改。

[dhammavaro@163.com](mailto:dhammavaro@163.com)

<http://chinesetheravadabuddhists.community.officelive.com/> 中华南传上座部佛友协会

<http://groups.google.com/group/learning-buddhism> 学习佛法

<http://ti-sarana.blogspot.com> 皈依三宝

<http://buddha-middle-path.blogspot.com/> 佛陀中道

<http://buddhist-practice.blogspot.com> 修习佛法

<http://dhammavaro.blog.163.com/> 学习南传佛法

<http://q.163.com/therabuddhism/> 南传佛法论坛

